



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
8 November 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 34 повестки дня

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Австрия, Азербайджан, Бельгия, Босния и Герцеговина, Греция, Дания, Италия, Люксембург, Португалия, Румыния, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Турция, Украина, Хорватия и Югославия: проект резолюции

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 56/215 от 21 декабря 2001 года и все ранее принятые резолюции, а также на все соответствующие резолюции Совета Безопасности, касающиеся ситуации в Боснии и Герцеговине,

вновь заявляя о своей поддержке независимости, суверенитета, правопремущества и территориальной целостности Боснии и Герцеговины в пределах ее международно признанных границ и вновь заявляя также о своей поддержке равенства трех государствообразующих народов и других в Боснии и Герцеговине как единой стране, состоящей из двух многоэтнических образований, согласно Общему рамочному соглашению о мире в Боснии и Герцеговине и приложениям к нему (в совокупности именуемым Мирным соглашением)¹,

подтверждая важность укрепления верховенства права, работоспособности государственных институтов и создания конкурентоспособной, самостоятельной экономики как необходимых предварительных условий упрочения Боснии и Герцеговины как современного демократического государства и гражданского общества, заботящегося о благе всех своих граждан,

признавая результаты всеобщих выборов, состоявшихся на общенациональном уровне и на уровне образований, как подлинный и свободный выбор избирателей, надеясь на скорейшее формирование нового правительства и сознавая тот факт, что стороны, участвующие в выборах, привержены продолжению реформ, укреплению верховенства права и решительным усилиям по выполнению Боснией и Герцеговиной своих международных обязательств,

¹ A/50/790-S/1995/999.

приветствуя приоритезацию и упорядочение участия международного сообщества в процессе реформ,

отмечая важность для будущего Боснии и Герцеговины того, чтобы обвинители успешно завершили работу по расследованию военных преступлений и выяснению судьбы лиц, до сих пор считающихся пропавшими без вести, а также важность всестороннего сотрудничества с Международным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, особенно в том, что касается предоставления в распоряжение Трибунала всех военных преступников, в отношении которых уже вынесены обвинительные заключения,

вновь подтверждая важность для будущего Боснии и Герцеговины ее успешной интеграции в Европу, отмечая в этой связи ее прием в Совет Европы в апреле 2002 года, приветствуя прогресс, уже достигнутый на пути к выполнению условий, связанных с Процессом стабилизации и ассоциирования с Европейским союзом, и подчеркивая, что Пакт стабильности для Юго-Восточной Европы по-прежнему обеспечивает дополнительный вклад в укрепление регионального сотрудничества,

приветствуя дальнейшее укрепление всеобщего взаимного сотрудничества и позитивное развитие двусторонних отношений между Боснией и Герцеговиной и ее соседями — Югославией и Хорватией — в соответствии с решениями трехсторонней встречи глав государств, состоявшейся в Сараево 15 июля 2002 года,

отмечая, что коррупция и отсутствие транспарентности серьезно затрудняют экономическое развитие Боснии и Герцеговины, вновь подтверждая необходимость борьбы с коррупцией, контрабандой, торговлей людьми, организованной преступностью и другой незаконной деятельностью, приветствуя в этой связи тот факт, что Государственная пограничная служба недавно установила контроль над всей границей, и отмечая подготовку к проведению Конференции по проблеме организованной преступности в Юго-Восточной Европе, которая должна состояться в Лондоне 25 ноября 2002 года,

приветствуя достижения и поощряя дальнейшие усилия по сокращению военных сил и средств в процессе дальнейшего сотрудничества с многонациональными Силами по стабилизации в целях укрепления безопасности и присоединения в будущем Боснии и Герцеговины к программе «Партнерство ради мира»,

приветствуя также предстоящую замену Специальных международных полицейских сил Полицейской миссией Европейского союза,

1. *отмечает*, что ответственность за будущее Боснии и Герцеговины несут в конечном счете общенациональные органы власти и органы власти образований, должным образом избранные населением Боснии и Герцеговины, настоятельно призывает их прилагать совместные, оперативные и энергичные усилия по осуществлению судебной и экономической реформ, обеспечению функционирования государственных институтов и возвращения беженцев и по решению всех других вопросов, имеющих жизненно важное значение для всех граждан, при полном уважении верховенства права, и приветствует программу

«Правосудие и занятость», разработанную Высоким представителем в рамках осуществления Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине;

2. *воздает должное* Независимой избирательной комиссии, общим государственным институтам и всем гражданам Боснии и Герцеговины за успешное проведение первых самостоятельно организованных послевоенных выборов, служащих положительным примером способности государства успешно функционировать;

3. *призывает* к полному и скорейшему осуществлению Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине и приложений к нему (в совокупности именуемых Мирным соглашением)¹, что имеет огромное значение для стабильности и сотрудничества в регионе и реинтеграции Боснии и Герцеговины;

4. *высоко оценивает* достижения бывшего Высокого представителя в процессе осуществления Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине и в деле организации переговоров по проведению конституционных реформ для обеспечения равенства трех государствообразующих народов на всей территории страны и наблюдения за этими переговорами и заявляет о безоговорочной поддержке нового Высокого представителя, особенно его усилий по проведению радикальных судебных и экономических реформ и утверждению верховенства права, а также его усилий в других областях, прилагаемых под руководством Совета по выполнению Мирного соглашения и в тесном сотрудничестве с общенациональными органами власти Боснии и Герцеговины и органами власти образований;

5. *требует*, чтобы все стороны Мирного соглашения выполнили свои обязательства перед Международным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, настоятельно призывает государства, обязавшиеся сотрудничать с Трибуналом в качестве сторон, подписавших Мирное соглашение по Боснии и Герцеговине, предпринять, в сотрудничестве с международным присутствием по безопасности, решительные шаги по задержанию и передаче в суд всех лиц, которым было вынесено обвинительное заключение, и призывает власти Боснии и Герцеговины создать, действуя в тесном сотрудничестве с международным сообществом, в национальных судах возможности для расследования и судебного преследования по делам менее известных военных преступников;

6. *приветствует* оперативные действия общенациональных институтов и институтов на уровне образований по принятию всеобъемлющего плана действий в целях предотвращения террористической деятельности, укрепления безопасности и защиты населения и имущества в Боснии и Герцеговине и выделения достаточных средств для Государственной пограничной службы и Государственного управления информации и защиты, приветствует активную роль Боснии и Герцеговины в глобальных усилиях по борьбе с терроризмом и призывает Боснию и Герцеговину сотрудничать с международным сообществом в этом отношении;

7. *приветствует также* шаги, уже предпринятые властями Боснии и Герцеговины в связи с нарушением резолюций Совета Безопасности, касающихся санкций в отношении Ирака, и требует провести расследование и при-

влекать к судебной ответственности виновных во исполнение обязанностей государств, вытекающих из всех соответствующих резолюций Совета;

8. *подтверждает* право беженцев и перемещенных лиц на добровольное возвращение в места первоначального проживания в соответствии с приложением 7 к Мирному соглашению, рекомендует ускорить мирное, упорядоченное и окончательное возвращение беженцев и перемещенных лиц в места их довоенного проживания, в том числе в районы, где они составят этническое меньшинство, и призывает все стороны обеспечить уважение индивидуальных прав на возвращение и утверждение верховенства права;

9. *вновь подтверждает* право семей на получение информации о судьбе родственников и настоятельно призывает соответствующие власти сделать все возможное для содействия выяснению судьбы всех лиц, пропавших без вести;

10. *высоко оценивает* все усилия, предпринятые Специальными международными полицейскими силами, приветствует успешное выполнение мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине, истекающего 31 декабря 2002 года, а также приветствует нормальный переход к Полицейской миссии Европейского союза, которая будет также заниматься реформированием руководящих структур полиции в Боснии и Герцеговине;

11. *подчеркивает* необходимость более комплексного подхода к проведению экономических реформ и особо выделяет исключительное значение самостоятельной рыночной экономики, функционирующей в едином экономическом пространстве, быстрой и транспарентной приватизации, совершенствования банковской деятельности и развития рынка капитала, реформирования финансовых систем и устранения бюрократических преград, которые сдерживают частные инвестиции и частную инициативу;

12. *отмечает* важность разработки общей оборонной политики и общей структуры военного управления и командования в Боснии и Герцеговине на основе согласованных принципов и заявляет о важности гражданского контроля за вооруженными силами и формирования постоянного комитета Боснии и Герцеговины по военным вопросам в качестве шага на пути к созданию, на основе будущих прогнозов и законных потребностей Боснии и Герцеговины в сфере безопасности, военной организации приемлемого размера, которая будет способствовать обеспечению региональной безопасности и стабильности;

13. *приветствует* усилия международных и региональных организаций, а также неправительственных организаций, осуществляющих в Боснии и Герцеговине деятельность, связанную с разминированием, и призывает государства-члены продолжать поддерживать эту деятельность;

14. *подчеркивает* важность укрепления свободных и придерживающихся принципа плюрализма средств массовой информации и выражает сожаление по поводу действий, направленных на запугивание или ограничение свободы средств массовой информации;

15. *подчеркивает также* важность восстановления и воссоздания исторического и культурного наследия Боснии и Герцеговины в его изначальном виде;

16. *особо выделяет* важность гарантирования прав всех национальных меньшинств в стране;

17. *просит* Генерального секретаря представить доклад о деятельности Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине в 1992–2002 годах, учитывая накопленный опыт и извлеченные уроки, в качестве позитивного вклада в будущие операции Организации Объединенных Наций в рамках существующих ресурсов.
